

# CONTRIBUTI FAMIGLIE UCRAINE PROTEZIONE TEMPORANEA



Il Governo e CAS.SA.COLF hanno stanziato due contributi per supportare le famiglie Ucraine arrivate in Italia per sfuggire alla guerra e in possesso di permesso di soggiorno per protezione temporanea.



## Contributo erogato dal Governo

È riconosciuto un contributo mensile di 300 euro a persona al mese per adulto che abbia presentato domanda di permesso di soggiorno per protezione temporanea.

Il bonus verrà erogato per un massimo di tre mesi a partire dalla data riportata sulla ricevuta rilasciata dalla Questura - Ufficio immigrazione, che assegna anche il C.F. necessario per la compilazione della richiesta.

Al genitore o al titolare della tutela legale di un minore di 18 anni è riconosciuta anche una integrazione di 150 euro al mese per ciascun minore. (Ad esempio, un adulto che ha tutela legale di un minore potrà ricevere un contributo pari a 450 euro al mese).

La domanda deve essere presentata entro il 30 settembre 2022 esclusivamente tramite il portale dedicato: <https://contributo-emergenzaucraina.protezionecivile.gov.it/#/>

Un sms di Poste Italiane confermerà la possibilità di ritirare il contributo presso qualsiasi ufficio postale entro due mesi. Se non riscosso entro tale termine, il contributo sarà revocato.



## Contributo CAS.SA.COLF per ricongiungimento familiare

Lavoratori e lavoratrici Ucraini iscritti a CAS.SA.COLF possono ottenere un contributo fino ad un massimo di euro 300 per ricongiungimento familiare.

È un bonus una tantum rivolto alle lavoratrici ed ai lavoratori iscritti che ospitano presso il proprio domicilio/residenza parenti entro il terzo grado e/o affini entro il secondo grado sfollati dall'Ucraina in conseguenza del conflitto armato.

L'entità dell'importo prescinde dal numero di parenti e/o affini ospitati e la prestazione non è ripetibile.

La domanda va presentata entro il 1 maggio 2023 nel rispetto del limite dell'importo stanziato da CAS.SA.COLF pari a 1 milione di euro.

Il pagamento delle prestazioni avverrà mediante accredito (bonifico) su c/c bancario, postale o carta ricaricabile intestato al richiedente.



## Requisiti

- documentazione attestante l'avvenuto acquisto di prodotti e beni alimentari, farmaceutici, vestiario o materiali scolastici (scontrini);
- avvenuto pagamento dei contributi INPS / CAS.SA.COLF relativi ai 2 trimestri antecedenti il momento della richiesta. (La somma non deve essere inferiore ad € 8.00, contratto con circa 22 ore mensili);
- documento d'identità del lavoratore richiedente;
- passaporto delle persone ospitate o certificato d'identità rilasciato dal Consolato Ucraino territoriale;
- permesso di soggiorno per protezione temporanea rilasciato dalla Questura competente alle persone ospitate (se non ancora rilasciato è sufficiente la ricevuta della richiesta).

Per maggiori informazioni rivolgetevi alla sede Cisl più vicina  
<https://www.cislveneto.it/Organizzazione/Unioni-territoriali>



# ДОПОМОГА ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ СІМЕЙ ТИМЧАСОВИЙ ЗАХИСТ



Уряд та CAS.SA.COLF виділили два види допомоги для підтримки українських сімей, що приїхали в Італію втікаючи від війни і отримали дозвіл на проживання для тимчасового захисту.

## Урядова допомога

Визначена місячна допомога у сумі 300 євро на одну особу для дорослого, який подав заявку на отримання дозволу на проживання для тимчасового захисту.

Бонус буде виплачуватися протягом максимум трьох місяців, починаючи з дати, зазначеної в квитанції, виданій Головним офісом поліції - Імміграційним офісом, який також призначає С.Ф. (фіскальний код) необхідний для виконання запиту.

Батькам, або носіям правового захисту неповнолітнього до 18 років, також визнається надбавка в розмірі 150 євро на місяць за кожного неповнолітнього. (Наприклад, повнолітня особа, яка має правову охорону неповнолітнього, може отримати внесок у розмірі 450 євро на місяць).

Заявку необхідно подати до 30 вересня 2022 року виключно через спеціальний портал:

<https://contributo-emergenzaucraina.protezionecivile.gov.it/#/>

SMS від Poste Italiane підтвердить можливість отримати допомоги у будь-якому поштовому відділенні протягом двох місяців. Якщо переведені кошти не будуть забрані протягом цього терміну, допомогу буде скасовано.

## Допомога від CAS.SA.COLF на возз'єднання сім'ї

Українські працівники, зареєстровані в CAS.SA.COLF, можуть отримати допомогу до 300 євро на возз'єднання сім'ї.

Це одноразова допомога, призначена зареєстрованим працівникам, які приймають родичів до третього ступеня включно, та/або тих, що до них прирівнюються до другого ступеня за своїм місцем проживання/приписки, переміщених з України внаслідок збройного конфлікту.

Сума допомоги не залежить від кількості родичів та/або тих, хто до них прирівнюються. Допомога є одноразовою.

Заявку необхідно подати до 1 травня 2023 року з дотриманням ліміту суми, виділеної CAS.SA.COLF, що дорівнює 1 мільйону євро.

Оплата послуг буде здійснюватися шляхом зарахування (банківського переказу) на банк, поштове відділення або поповнювальну картку на ім'я заявника.

## Документи, необхідні для отримання допомоги для colf

- документація, що засвідчує придбання продуктів харчування, ліків, одягу або товарів для школи (квитанції);
- Підтвердження здійснення виплат (т.з. контрибутів) INPS / CAS.SA.COLF за 6 місяців до моменту запиту. (Сума не повинна бути менше 8,00 євро, контракт приблизно 22 години на місяць);
- документ, що посвідчує особу працівника-заявника;
- паспорті або посвідчення особи, видане територіальним консульством України тих осіб, які проживають спільно з запрошувачем;
- дозвіл на проживання для тимчасового захисту, виданий особам, проживаючим разом з запитувачем компетентним управлінням поліції (якщо ще не видано, достатньо квитанції стосовно запиту)..

Для отримання додаткової інформації зверніться до найближчого офісу профспілки Cisl

<https://www.cislveneto.it/Organizzazione/Unioni-territoriali>

